

360°

LA RIVISTA DELLA ELUMATEC AG | NUMERO 10 | 1-2020



IN PRIMO PIANO | LAZIENDA LEADER BELGA RENSON COSTRUISCE UNA FABBRICA DEL FUTURO – AL CENTRO, IL NOSTRO SBZ 628.

EDITORIALE



Frank R. Keller
Amministratore delegato elumatec AG

Cari clienti, partner commerciali e amici del gruppo elumatec,

non smetteremo mai di stupirci della forza innovativa con cui i nostri clienti conquistano splendide posizioni sul mercato. E siamo particolarmente felici quando abbiamo l'occasione di dare un notevole contributo, come elumatec, a questo successo. Ne diamo un esempio particolare nella storia illustrata in copertina: l'impresa familiare belga Renson utilizza il nostro centro di lavoro SBZ 628 come elemento centrale di un stabilimento produttivo nuovo e innovativo.

Una parte importante di questo successo è dato dalle nostre soluzioni elusoft, che consentono la lavorazione automatizzata e processi di lavoro più efficienti. In questo numero puntiamo i riflettori sulla fucina da cui nascono i nostri software, mostrando un altro esempio pratico: l'impresa metallurgica PFEIFFER di Frittlingen lavora con la massima flessibilità grazie a tre centri di lavoro SBZ 151. Vi mostreremo poi come vengono sviluppati gli utensili per elumatec e vi daremo un'anticipazione sulla fiera Fensterbau Frontale 2020.

La nostra rivista si presenta a voi inoltre in un nuovo design, con il quale mettiamo in evidenza la nostra appartenenza al gruppo Voilap. Come vedete, c'è molto movimento in elumatec. Per saperne di più, leggete l'intervista che la redazione mi ha riservato. Buona lettura e buon divertimento.

Frank R. Keller

04 L'ARGOMENTO DI COPERTINA

La fabbrica del futuro

Il centro di lavoro SBZ 628 è il cuore della nuova produzione dell'azienda leader belga Renson.

13 MERCATI

Un giro intorno al mondo

Le principali fiere a cui abbiamo partecipato nel 2019 ci hanno visti presenti in Francia, in Cina, a Dubai, in Canada e negli Stati Uniti.

18 DIETRO LE QUINTE

Lo spirito dei fondatori, l'attenzione al futuro

L'affiliata di elumatec elusoft coniuga il know-how in materia di macchine con le possibilità del mondo digitale.

08 INTERVISTA

"Siamo e restiamo i primi sul mercato"

In un'intervista, il nuovo amministratore delegato Frank R. Keller trae un primo bilancio provvisorio.

14 FIERE

Una presenza in fiera di taglia XXL

Il centro di lavoro SBZ 628 XXL sarà uno dei protagonisti della fiera Fensterbau Frontale del 2020. Vi presentiamo tutte le attrazioni dello stand.

20

Informazioni legali

10 STORIE DI SUCCESSO

Un terzetto per la flessibilità della produzione

L'azienda sveva PFEIFFER Metalltechnologie utilizza tre SBZ 151 contemporaneamente.

16 SUGGERIMENTI UTILI

Ottimizzato sui denti della sega

L'uso dell'utensile giusto fa risparmiare tempo e fatica: andiamo a vedere come nasce un prototipo.

SOMMARIO



50.000 metri quadri destinati alla produzione

Un progetto che colma il divario tra innovazione e produzione: l'azienda belga Renson, leader nel settore delle coperture di qualità per terrazze, inizia il suo cammino verso il futuro con una nuova fabbrica. Il cuore della produzione sarà il nostro centro di lavoro SBZ 628. ► PP. 4-7





LA FABBRICA DEL FUTURO

Il centro di lavoro SBZ 628 XL di elumatec è il cuore della nuova produzione di Renson

In materia di coperture per terrazze, carport, elementi per facciate o giardini, l'impresa familiare belga Renson nonteme concorrenza. E perché possa continuare a essere così, stanno progettando uno stabilimento produttivo completamente nuovo da costruirsi a dieci chilometri dalla sede centrale dell'azienda. Una parte fondamentale in questo progetto spetta al centro di lavoro SBZ 628 XL. "Con l'aiuto di elumatec colmiamo il divario tra innovazione e produzione", dichiara Pierre Balcaen, responsabile in Renson della digitalizzazione del nuovo stabilimento.

La fabbrica del futuro, che si trova nel quartiere industriale 'De Prijkels' a Kruisem, lungo l'autostrada E17, dovrebbe entrare in funzione nel settembre 2020. Come la sede centrale di Renson, lo stabilimento è a Waregem, nella provincia belga delle Fiandre occidentali. Waregem è nota in tutta la regione per il suo ippodromo, dove ogni anno si tiene la corsa a ostacoli "Koerse Waregem". A Pierre Balcaen spetta la responsabilità di saltare tutti gli ostacoli che si pongono alla costruzione del nuovo Outdoor Experience Center, la fabbrica del futuro. Il progetto prevede un edificio di tre piani su un prato verde, con una superficie totale destinata alla produzione di 50.000 metri quadri.

Ma non è tutto. I lavori comprendono anche la realizzazione di una nuova infrastruttura informatica e nuove macchine. Pierre Balcaen ci spiega i motivi che hanno determinato questo progetto: "Renson è un'azienda molto innovativa in fatto di prodotti. Abbiamo invece bisogno di recuperare velocità in produzione, per ridurre ulteriormente i tempi di introduzione sul mercato." Per questo Renson passa alla moderna architettura di comunicazione SAP S/4HANA, SAP EWM con un sistema MES (Manufacturing Execution System) creato in proprio e definito dall'utente, sulla piattaforma

SAP Mii (+ PCo). "Le macchine devono poter essere integrate in questi nuovi processi", dice Pierre Balcaen: "Ciò significa che devono portare in produzione automazione, connettività e trasparenza."

Tre SBZ 628 per una lavorazione dei profili efficiente

Cercando le macchine per la nuova produzione, il team di Renson ha scoperto elumatec. Entro il 2023 tre SBZ 628 identici assicureranno l'efficienza della lavorazione dei profili. Il primo SBZ è già stato consegnato, nella sede centrale di Renson. L'installazione e la configurazione sono state effettuate nell'arco di una settimana. Ora si sta preparando l'SBZ 628 al suo impiego. Perché Renson ha scelto la macchina elumatec? Per rispondere, basta dare un'occhiata all'attuale produzione: Renson lavora con seghe e fresatrici classiche. La produzione deve dunque svolgersi in diverse fasi. Si comincia con la troncatura, poi il pezzo da lavorare passa alla fresatrice per poi dirigersi nell'impianto di verniciatura. "Un procedimento contorto, per cui nel nuovo stabilimento si lavorerà con gruppi di profili. Con l'SBZ 628 potremo effettuare una sola configurazione e poi lavorare contemporaneamente da quattro

La sede aziendale di Renson a Waregem: l'azienda storica realizza un fatturato annuale di oltre 220 milioni di euro.

 **RENSON**
Creating healthy spaces

Per saperne di più sull'azienda Renson:
► www.renson-outdoor.com





Progetti innovativi per un clima gradevole all'interno e all'esterno, presentati da Renson nella sua sede. E prossimamente anche nel nuovo Outdoor Experience Center. L'obiettivo è offrire ai clienti un pacchetto completo personalizzato, anche in collaborazione con altri fornitori.

a sei gruppi di profili, è questo che ci ha fatto decidere", spiega Pierre Balcaen.

Renson produce soluzioni personalizzate, e a maggior ragione è importante caricare sempre al massimo le macchine. L'SBZ 628 viene collegato all'infrastruttura SAP di Renson tramite il software eluCad di elusoft. Si utilizza inoltre eluCloud, il nuovo pacchetto software per il monitoraggio e l'analisi dei dati macchina. "L'obiettivo è registrare i dati in tempo reale e trasmetterli al sistema tramite una Real Time API", spiega Stefan Huster. Il direttore dello sviluppo software di elusoft assiste il team di Renson nel configurare l'SBZ 628 in modo che risponda perfettamente alle esigenze specifiche. Questa operazione comincia con l'analisi delle interfacce e finisce con una lavorazione completamente automatizzata dei pezzi a ciclo continuo. eluCloud analizza i parametri rilevanti come lo stato della macchina e l'usura. Quanto tempo occorre all'SBZ 628 per processare un ordine? La risposta viene da eluCloud. E il software copre i potenziali di ottimizzazione della produzione effettuando delle analisi di stato.

La digitalizzazione con eluCad ed eluCloud

Un processo che nel nuovo stabilimento dovrà funzionare in modo sempre più automatizzato. "Per Renson l'utilizzo della tecnologia all'avanguardia del centro SBZ 628 è particolarmente importante", dice Pierre Balcaen, "perché tutti i sistemi vengono realizzati come se fossero pezzi unici." La linea Camargue, ad esempio, la copertura per terrazze a lamelle orientabili, è disponibile per il cliente in più di 300 opzioni. In base alla configurazione, in futuro si creerà un modello 3D. Quando il cliente emette l'ordine, i dati 3D dei singoli pezzi vengono mandati in produzione. Questi dati

processati da eluCad permettono una lavorazione completamente automatizzata. Se si aggiungono le possibilità offerte da eluCloud e dall'ambiente SAP, che indica anche i costi dei materiali e comanda il processo delle vendite, il quadro della fabbrica del futuro, collegata in rete e ampiamente automatizzata, diventa chiarissimo.

Al momento della nostra intervista il team di Renson era ancora nella fase di apprendimento e stava provando nuovi profili sull'SBZ 628. Nel giugno 2020 implementeremo nel nuovo edificio il secondo esemplare, annuncia Pierre Balcaen, come copia esatta della prima macchina". Questo garantirà che non si verifichino problemi con il trasferimento della fabbrica, perché le due macchine funzionano con la stessa identica configurazione. Per Renson, l'avvio della nuova produzione nel settembre 2020 non comporterà certo la fine della collaborazione con elumatec. "Intendiamo costruire una partnership a lungo termine", dice Pierre Balcaen. Il collegamento in rete delle macchine aprirà nuove opportunità, anche in vista dell'Internet delle cose e di Industria 4.0. Pierre Balcaen ne è sicuro: "Con elumatec ci dirigiamo insieme verso il futuro." ■

**"Con elumatec
ci dirigiamo
insieme verso
il futuro."**

CREARE AMBIENTI SALUTARI

Protezione solare integrata nella facciata, ventilazioni intelligenti, smart living: l'impresa familiare Renson è diventata un precursore di tendenze a livello globale, che persegue il suo obiettivo di "creare ambienti salutarì" in più di 80 paesi, offrendo soluzioni personalizzate nei settori della ventilazione, della protezione solare e dell'"outdoor living". L'azienda fondata nel 1909 è sinonimo di design di alta fascia e di innovazione. Il 10% dei dipendenti lavora in ricerca e sviluppo.

Il gruppo Renson, in costante crescita e con un totale di 1.200 dipendenti, crea prodotti per un comfort abitativo elevato e sano, pensando all'aria e alle temperature degli ambienti fino all'outdoor living. L'assortimento di prodotti di Renson comprende sistemi di ventilazione, protezione solare in tessuto e tende da sole in alluminio, coperture per terrazze, carport, rivestimenti di facciate ed elementi per giardini.

SBZ 628 in primo piano: il centro di lavoro gestisce varie fasi di lavorazione e diventa così l'elemento centrale del nuovo Outdoor Experience Center (immagine in basso).

“SIAMO E RESTIAMO I PRIMI SUL MERCATO”

Intervista a Frank R. Keller, amministratore delegato di elumatec AG

Frank R. Keller è amministratore delegato della elumatec AG da giugno 2019. Nell'intervista rilasciata a 360°, il manager trae un primo bilancio provvisorio su prodotti, processi e progetti. Con un diploma da geometra e una laurea in ingegneria elettrotecnica, nelle diverse funzioni direttive ricoperte in Germania e all'estero ha avuto modo di costruirsi una vasta competenza. In elumatec sta cercando di realizzare sostanziali miglioramenti. Per riuscirci, guarda sempre avanti: “La nostra ambizione deve essere quella di essere i primi sul mercato. Oggi come domani.”



Sig. Keller, nel suo discorso di insediamento ha definito elumatec un marchio forte, che ha un grande futuro davanti a sé. Qual è la strategia che persegue per garantire questo futuro?

elumatec ha effettivamente conquistato una posizione unica sul mercato. Godiamo di grande fiducia da parte dei nostri clienti, che si fonda sulla nostra storia e sulle relazioni personali. Parlando con i clienti, constato ripetutamente che si identificano con i nostri prodotti

e che con essi coltivano un legame affettivo. I clienti sono i nostri partner. Dobbiamo sfruttare questo vantaggio, nell'attrezzare elumatec per il futuro.

Attrezzati per il futuro, l'espressione suggerisce programmi importanti.

Sì, e questi programmi da noi sono in realtà un processo continuo. Ma questa volta facciamo davvero sul serio. Faremo in modo che elumatec nei prossimi anni si

rafforzi sotto ogni punto di vista. Nei prodotti, nei processi interni e nella percezione esterna mondiale. Innanzi tutto, abbiamo prescritto alla nostra produzione un programma di fitness. Snelliremo e velocizzeremo i processi di lavoro. Entro la fine del 2020 faremo un bel balzo in avanti in termini di efficienza e qualità. Parallelamente lavoriamo ovviamente sui nostri prodotti, e lo facciamo in tutti i segmenti, per poter continuare a essere leader nelle innovazioni. E stiamo per realizzare un progetto software davvero innovativo: il gruppo Voilap introdurrà SAP HANA, un sistema con cui supporteremo al meglio i nostri processi aziendali. L'introduzione in elumatec avrà inizio nel 2020. Nel complesso, vedo nello sviluppo tecnologico e nella digitalizzazione un'opportunità di distanziarci maggiormente dalla concorrenza. E sono molto ottimista: ci riusciremo, continuando a fare dell'evoluzione in azienda il nostro programma.

“Io mi considero parte di una squadra.”

Ma è davvero necessario? elumatec è già leader mondiale in tanti settori.

Costruiamo macchine che guardano molto avanti, se penso ad esempio alla nostra serie 6xx. Forniamo alta qualità, che ha il suo prezzo. Un prezzo giustificato dal nostro pacchetto completo: prodotti di eccellenza, assistenza tecnica ottimale, consegna rapida di parti di ricambio e un valore aggiunto digitale dato dal software. Tutto questo si rivela sostenibile solo se ci si adegua costantemente, apportando migliorie che offrano ai nostri clienti un autentico valore aggiunto.

A proposito di software. Qual è il ruolo di elusoft nella strategia per il futuro?

Un ruolo determinante, specie in sinergia con i progettisti software di elumatec. Grazie a elusoft e al software eluCad, siamo posizionati molto bene nel settore del digitale. E il nuovo eluCloud aiuta i clienti fin dal primo giorno a misurare l'efficienza delle loro macchine elumatec e a gestirle.

Il gruppo di prodotti eluCloud mette in mano ai nostri clienti un potentissimo strumento. I clienti vogliono che le commesse percorrano velocemente la produzione, siano esattamente calcolabili e che le scadenze vengano rispettate. eluCloud permette di identificare rapidamente gli scostamenti dal processo di produzione desiderato ed è di supporto nella ricerca strutturata degli errori e nella loro analisi. Un vantaggio che comunicheremo al mercato in modo ancora più incisivo.

Come giudica la struttura internazionale di elumatec?

Anche in questo guardiamo al futuro. elumatec genera già l'80% del fatturato all'estero. Ciò permette di creare le basi per risultati economici positivi. Abbiamo inoltre dei piani di espansione: nel 2020 costituiremo in Spagna una nuova società. C'è poi un programma pilota in Messico, nel quale creiamo insieme a Voilap un reparto di Shared Service. L'obiettivo è creare insieme delle sinergie all'interno del gruppo. Questo ci permetterà enormi guadagni in termini di efficienza.

elumatec, stando a quanto si dice, si è rafforzata con Lei come nuovo amministratore delegato.

Io mi considero parte di una squadra. Il mio compito è creare le condizioni di contorno migliori per i nostri dipendenti, che ogni giorno fanno crescere elumatec con passione e con tutta l'anima. Per operare con senso di responsabilità, divertirsi nella condivisione del lavoro e stupire così i nostri clienti. Nel mio percorso professionale ho viaggiato moltissimo e ho trascorso molto tempo all'estero. Questa combinazione risulta essere un grande vantaggio. Conosco il punto di vista tedesco e quello internazionale e posso così dare impulsi importanti.

Ha una dichiarazione conclusiva da aggiungere?

Prima di tutto vorrei sottolineare che mi trovo molto bene in elumatec e che ogni giorno provo piacere e gioia nel portare avanti l'azienda. Talvolta dico, scherzando: “Questo qui diventerà il mio capolavoro.” Siamo già da tempo un'azienda di successo a livello internazionale, ma mireremo sempre anche a nuovi mercati e nuove tecnologie. Possiamo cogliere queste grandi opportunità grazie al nostro forte socio, il gruppo Voilap, un valore aggiunto per i nostri clienti e per i dipendenti. Siamo sempre stati i primi e continuiamo ad esserlo. Questa è e resta la nostra ambizione. La pensano così anche i nostri clienti. elumatec è semplicemente il riferimento del settore. Sono qui per questo e mi impegnerò con tutto me stesso. ■



SBZ 151: UN TERZETTO PER LA FLESSIBILITÀ DELLA PRODUZIONE

L'azienda sveva PFEIFFER utilizza tre SBZ 151 contemporaneamente.

La PFEIFFER Metalltechnologie, impresa sveva di medie dimensioni, è leader nella tecnologia per la lavorazione dei profili in alluminio. A determinare il vantaggio di questa azienda familiare sulla concorrenza sono la produttività, il tasso di errori ridotto e i tempi di consegna. La produzione dei componenti si basa sui centri di lavoro (SBZ), sulle troncatrici automatiche e sulle troncatrici bilama di elumatec. Siamo andati a vedere in particolare come gli SBZ riescono a garantire l'efficienza della produzione di PFEIFFER.



L'azienda: l'impresa familiare di Frittlingen

Frittlingen è un comune di 2.190 anime, ai piedi delle Alpi sveve. È qui, tra Rottweil e Tuttlingen, che ha sede l'impresa metallurgica PFEIFFER. Con più di 100 dipendenti, PFEIFFER è il maggior datore di lavoro di Frittlingen. La società è stata fondata nel 1977 da Gerhard Pfeiffer, dal 2013 i figli Reiner e Robert Pfeiffer dirigono lo stabilimento di 8.000 m² circa, in qualità di soci e amministratori paritari.

Leadership tecnologica e produzione di grandi serie

PFEIFFER fonda il suo titolo di leader tecnologico sul mercato in particolare sul "PFEIFFER-Metall-Engineering" (PME). Con questa definizione PFEIFFER indica l'ottimizzazione di impiego di materiali, selezione dei materiali, design del prodotto e processo di produzione per le serie grandi e medie. Con la produzione di gruppi e componenti, PFEIFFER realizza inoltre un elevato grado di integrazione verticale, applicato dal prototipo alla serie.

“L'innovazione per noi è determinante.”

PFEIFFER è specializzata in particolare nella fresatura e nel taglio di estrusi di alluminio nelle tecniche di saldatura e di lavorazione della superficie, nella lavorazione laser e nella punzonatura. Tra i suoi clienti conta aziende del settore automobilistico, della costruzione di veicoli e macchinari, della tecnica dell'elettricità e dell'energia e della tecnologia di protezione solare.

Il requisito: velocità e flessibilità

Le medie imprese sveve sono note in tutto il mondo per la qualità e le tecnologie. E PFEIFFER non fa eccezione. Le macchine utilizzate in azienda devono soddisfare i requisiti più rigorosi, ad esempio in termini di numero di ordinativi. “Per noi è estremamente importante poter reagire in qualsiasi momento ad aumenti di capacità”, spiega Robert Pfeiffer. Anche le grandi commesse devono essere realizzate in breve tempo e negli esatti termini richiesti dai clienti, anche se talvolta sono numerose e contemporanee.

In produzione inoltre servono macchine da poter riattrezzare velocemente. Solo così si riescono a gestire le diverse fasi di lavoro. Questa flessibilità è importantissima anche per la nostra principale competenza, il PME, incentrato sull'ottimizzazione della produzione di serie.

“I clienti ci apprezzano perché forniamo loro la soluzione ottimale per qualsiasi problema, grande o piccolo che sia, e in più un'assistenza tecnica perfetta”, dichiara Robert Pfeiffer. PFEIFFER non ha intenzione di produrre solo numeri piccoli per mercati di nicchia. Nell'epoca della globalizzazione infatti, così dice l'amministratore delegato, il successo dell'azienda può essere garantito a lungo termine solo con la produzione di serie medie e grandi. La condizione per riuscirci è, oggi come ieri, la forza innovativa, oltre naturalmente all'impegno e alle competenze dei dipendenti.

Per imporsi sulla concorrenza, l'azienda deve evolversi costantemente. Lo stesso vale per l'attrezzatura tecnica nella lavorazione dell'alluminio. “Qui abbiamo bisogno di macchine che riuniscano tutte le fasi di lavoro, dai prototipi alla produzione di serie, e che ci consentano la massima flessibilità,” questo il riassunto dei requisiti secondo Pfeiffer.

In funzione: l'SBZ 151, un modello di eccellenza, versatile e poco ingombrante

Da PFEIFFER si utilizzano contemporaneamente tre centri di lavoro del tipo SBZ 151. “Il centro a 5 assi da noi copre al meglio le fasi di lavoro più varie”, dice Robert Pfeiffer. Ha tutte le caratteristiche indispensabili a PFEIFFER per lavorare in modo flessibile ed efficiente i profili in alluminio. Con l'SBZ 151 si lavorano i componenti destinati al pianale nella costruzione di veicoli. Tra questi vi sono i componenti per la Jaguar o i profili per la ventilazione del vano bagagli dei bus turistici dell'affiliata di Daimler EvoBus. “Utilizzando tre macchine identiche, riusciamo ad adeguarci in ogni momento ai requisiti del mercato”, dichiara Pfeiffer.

L'SBZ 151 utilizzato in PFEIFFER è veloce da riattrezzare, in funzione della fase di lavoro. Un solo esempio: utilizzando servozionamenti dinamici, è possibile posizionare il gruppo di lavoro a una velocità di 66 m/min. “La produttività aumenta con il cambio automatico degli utensili”, dice Pfeiffer. L'efficienza di PFEIFFER cresce poi ulteriormente con l'utilizzo del software eluCad di elusoft, che analizza i dati di macchine, componenti e produzione, permettendo così ulteriori ottimizzazioni.

Migliore qualità, ingombro ridotto

Per preservare al meglio le superfici del profilo, le fasi di lavoro di fresatura, foratura, taglio e filettatura hanno luogo a barra bloccata. Un altro vantaggio importante per Pfeiffer: “L'ingombro è molto ridotto. La forma dell'SBZ 151 occupa meno spazio rispetto alle nostre vecchie macchine di altri produttori, a parità di funzioni.”

“Tutto si incastra alla perfezione: il nostro prodotto entra bene nella macchina e la macchina entra bene nel prodotto”, dichiara soddisfatto Robert Pfeiffer. L'amministratore delegato ritrova poi gli stessi vantaggi offerti dall'SBZ 151 nelle troncatrici automatiche di elumatec SA e SAS: a essere determinanti sono la flessibilità e la possibilità di riattrezzare la macchina rapidamente. Esiste del resto un altro elemento meno tecnologico che ha fatto sì che l'azienda di Frittlingen, alla ricerca delle macchine più adatte, scegliesse elumatec. “Nella collaborazione con altre aziende e fornitori, la vicinanza fisica è molto importante, diciamo che fa parte della nostra filosofia”, spiega Pfeiffer, motivando la sua scelta. E poi in azienda conoscevano già elumatec. In altre parole: la fama della qualità delle macchine si era già diffusa in PFEIFFER.

Una collaborazione diretta e aperta

Oltre alla qualità, per PFEIFFER è importante soprattutto l'assistenza tecnica. I tempi di fermo macchina nelle attività quotidiane devono essere ridotti al minimo. La prima priorità è dunque la disponibilità della mac-

Un'ambizione impegnativa: PFEIFFER occupa una posizione di leadership tecnologica.

Per tutte le informazioni sul software eluCad di elusoft, consultare il sito: www.elusoft.de



UN GIRO INTORNO AL MONDO

Le principali fiere del 2019 in Francia, in Cina, a Dubai, in Canada e negli Stati Uniti

Il 2019 ci ha visto presenti, e in tutto il mondo. Le fiere internazionali riservate agli operatori del settore hanno visto protagoniste le nostre soluzioni perfettamente dimensionate per la costruzione di finestre, porte, facciate ed edifici in alluminio. Ma ha avuto un ruolo importante anche la comunicazione con i clienti, nuovi e già acquisiti. I visitatori internazionali hanno colto l'occasione della nostra partecipazione alle fiere di Parigi, Atlanta, Toronto, Shanghai e Dubai per usufruire di consulenze personali.

Il parco macchine di PFEIFFER: elumatec garantisce l'efficienza.



“Abbiamo aumentato la nostra produttività del 30%.”

china. “elumatec ci garantisce l'assistenza remota in qualsiasi momento quando si deve intervenire sulle macchine esistenti”, dice entusiasta l'amministratore delegato. “Non ci hanno mai lasciato soli a risolvere i nostri problemi. La produttività ci è praticamente arrivata in dotazione con la macchina. Vale a dire, un progetto complessivo,

perfettamente armonizzato, fatto di macchina, software e assistenza di prima qualità.”

La collaborazione con elumatec, che sussiste da circa otto anni, secondo Robert Pfeiffer ha dato frutti più che soddisfacenti: “Sia il supporto dato dal reparto in-

terno che l'assistenza personale dell'addetto commerciale sono improntati a un rapporto diretto e aperto.”

La partnership di PFEIFFER ed elumatec è un esempio di come la competenza tecnologica e la comunicazione aperta possano produrre un vero valore aggiunto nel tempo. “Siamo riusciti ad aumentare la nostra produttività di un buon 30%. Il tasso di errori è sceso del 10-15% e anche i tempi di consegna si sono ridotti notevolmente”, dice Robert Pfeiffer. Con questo vantaggio in termini di efficienza, quest'azienda leader della tecnologia si trova nella condizione migliore per consolidare anche per il futuro la sua forte posizione sul mercato. ■



Maggiori informazioni su PFEIFFER Metalltechnologie:
► www.pfeiffer-metalltechnologie.de

Batimat: fruttuosi colloqui con i clienti

Il nostro stand alla fiera dell'edilizia di Parigi ha offerto spazio a sufficienza per esporre le nostre potenti macchine e per intrattenerci a lungo con i nostri clienti. Ha suscitato particolare interesse il centro di lavoro SBZ 122, attirando un pubblico di operatori internazionale.

GlassBuild: presenti ad Atlanta!

La GlassBuild ha puntato i riflettori su porte, vetro, finestre e sulla relativa lavorazione. Qui ci è stata data l'opportunità di acquisire nuovi clienti. E ci siamo riusciti! I potenziali nuovi clienti di elumatec sono stati il 25% degli operatori che hanno visitato il nostro stand.

CMTS: macchine forti, relazioni solide

Abbiamo sfruttato la fiera di Toronto per consolidare i nostri rapporti con i clienti e offrire una consulenza completa soprattutto alle piccole imprese. La parte dei protagonisti è spettata ai nostri centri di lavoro compatti.

FENESTRATION BAU China: fare rete a Shanghai

Sono stati poco meno di 150 i clienti, nuovi e già acquisiti, che sono venuti a informarsi sulle nostre efficientissime macchine. A suscitare grande interesse è stato soprattutto il centro di lavoro SBZ 630.

TechDays: dimostrazioni dal vivo e funzioni software

La fiera che si tiene in casa della nostra affiliata a South Bend è stato un pieno successo: 150 visitatori, provenienti da poco meno di 100 aziende, sono venuti ad informarsi su soluzioni innovative, in particolare sul nostro software eluCad.

Windows, Doors & Facades: più di 6.300 visitatori del settore

La fiera di Dubai ha permesso di scoprire tanti prodotti per la tecnica delle costruzioni. Una partecipazione molto fruttuosa, che ha portato tante richieste, vendite e ordinazioni. ■

L'ampio assortimento di prodotti ha attirato ai nostri stand un pubblico di operatori internazionale.



UNA PRESENZA IN FIERA DI TAGLIA XXL

Fensterbau Frontale 2020: macchine giganti ed eluCloud

Dal 18 al 21 marzo 2020, 800 aziende presentano a Norimberga innovazioni e idee per il settore della costruzione di finestre, porte e facciate. Ci saremo anche noi. E porteremo tre giganti, altri prodotti interessanti e la soluzione software eluCloud.

La maggiore fiera del settore a livello mondiale, le troncatrici bilama più grandi, soluzioni preziose: alla Fensterbau Frontale 2020 di Norimberga presentiamo un ampio assortimento di prodotti adattabili alle esigenze individuali, che permettono di lavorare in modo efficiente e sostenibile; progettati su misura per i singoli requisiti tecnici o per le dimensioni di produzione dei nostri clienti. Allo stand di elumatec i visitatori avranno modo di prendere in esame otto macchine. In più presenteremo la soluzione eluCloud, che acquisisce e analizza i dati delle macchine per poter ottimizzare sensibilmente i processi di lavoro.

Panoramica sui nostri tre giganti in fiera:



SBZ 141

Centro di lavoro SBZ 141: quattro assi permettono di lavorare in modo redditizio profili in alluminio e in acciaio sottili. A contraddistinguere l' SBZ 141 sono i brevi tempi di cambio utensili, i cicli di lavoro ottimizzati e le diverse lunghezze di lavorazione. Altre caratteristiche degne di nota: la regolazione autonoma del serrapezzi e la base della macchina stabile ed ergonomica. La posizione di inserimento ottimizzata garantisce un maggiore comfort di lavoro.

DG 142 XL

Ospite a sorpresa alla Fensterbau Frontale: la nostra troncatrice doppia per tagli obliqui DG 142 XL. La versione XL della DG 142 si presenta rinnovata sia a livello tecnico che estetico. Se questa macchina di semplice uso non manca di attirare l'attenzione nel suo nuovo design, nella prova pratica conquista i visitatori con la sua area di taglio più ampia. La DG 142 XL è dotata degli ultimi ritrovati tecnologici per la sicurezza ed è disponibile con altri accessori opzionali, come la stampante per le etichette, il display digitale, le rulliere e le espansioni software. La troncatrice bilama, particolarmente amata nel settore del PVC, è ideale per grandi produzioni di serie con tagli di 90° e 45°.

SBZ 628 XXL

Centro di lavoro SBZ 628 XXL: con il servozionamento lineare, fino a otto mandrini per fresare e per forare, il modello più grande della serie 628 offre il massimo della flessibilità. Completamente automatico, sicuro e veloce, permette di lavorare e tagliare i profili in alluminio dei tipi più diversi. Elementi innovativi come il serrapezzi e la pinza orientabile semplificano il lavoro e lo rendono più efficiente.

Grandi e potenti: le altre macchine in fiera

- Centro di lavoro SBZ 151 Edition 90: il più grande modello a 5 assi ha dato prova della sua potenza anche nella costruzione della cupola del Louvre Abu Dhabi. La sua struttura modulare permette di offrire diverse lunghezze di macchina.
- Centro di lavoro collegato SBZ 609: caratteristiche distintive come la pinza interna e la funzione di sollevamento fanno del nostro maggiore centro collegato per i profili in PVC il massimo esperto dell'avvitatura delle armature.
- Centro di lavoro SBZ 122/75: nel vincitore del German Design Award, il modello più grande della serie 122, le fasi di lavoro si susseguono con estrema velocità e precisione. Questa macchina flessibile a 5 assi permette inoltre di risparmiare il 30% di energia rispetto ai modelli precedenti della stessa serie.
- Centro di lavoro SBZ 122/70 Plus: un potente tuttofare per la produzione di finestre e porte, particolarmente indicato per le piccole imprese metallurgiche e le aziende che lavorano in due turni. Dinamismo, efficienza energetica e tecnica di regolazione intelligente: ecco le caratteristiche che contraddistinguono la macchina, dotata di fresatrice con motore Power-Torque. Qui è lecito aspettarsi il massimo della potenza, e a basso consumo energetico.
- Troncatrice bilama DG 244: il libero accesso ai tavoli di appoggio e diametro della lama rendono questa efficiente macchina estremamente versatile. Si possono tagliare profili alti e larghi anche senza applicare prolunghie.

Più software, più assistenza, più praticità

Le soluzioni software innovative abbattano i costi, garantiscono la pronta disponibilità della macchina e permettono di lavorare in modo flessibile. eluCloud, sviluppato da elumatec in collaborazione con elusoft, fornisce all'utente i dati su macchine e produzione in tempo reale. La semplicità d'uso è prioritaria quanto la possibilità di apportare ottimizzazioni durante il funzionamento. In fiera mostreremo i processi di automazione digitali, i moduli del gruppo di prodotti eluCloud e il software eluCad, che semplifica la programmazione dei centri di lavoro.

Anche la vicinanza al cliente e un servizio di consulenza completa saranno concetti centrali alla Fensterbau Frontale. Sarà inoltre presente a Norimberga il nostro team post-vendita. ■

**FENSTERBAU
FRONTALE**

Per saperne di più sulla
Fensterbau Frontale:
► www.frontale.de

OTTIMIZZATO SUI DENTI DELLA LAMA

Utensili su misura per le macchine elumatec (parte 1)

Lo sappiamo fin dall'età della pietra, quando i nostri antenati realizzavano faticosamente a mano le prime amigdale: l'utensile giusto permette non solo di ottenere risultati migliori, ma anche di risparmiare tempo e fatica. Un principio valido anche nell'era hightech e dell'Industria 4.0.

Una visita al produttore di lame da sega

Diamo un'occhiata dietro le quinte dello sviluppo degli utensili per elumatec: non si svolge sempre in sede, a Mühlacker-Lomersheim. Prendiamo ad esempio le lame: per sviluppare la lama perfetta per il prototipo di una nuova segatrice elumatec, si monta la macchina dal produttore delle lame. Qui le lame di prova tagliano profili di alluminio per ore e ore. Si mettono alla prova diverse variabili: qual è il numero ottimale di denti per le leghe da lavorare? Qual è la geometria che permette l'avanzamento più rapido e il migliore trasporto dei trucioli?

All'occhio attento degli esaminatori non sfugge niente: in quanto tempo si è concluso il processo di lavoro? È stato necessario metterci mano a posteriori? Quali lame hanno resistito e quali si sono letteralmente spezzate i denti sul materiale?

Per ogni linea elumatec l'utensile perfetto

“La validità di ogni macchina è quella dell'utensile che sta a diretto contatto con il pezzo da lavorare”, spiega Michael Dehm, responsabile della Distribuzione tecnica di elumatec. “A noi che siamo leader sul mercato mondiale, i clienti pongono giustamente requisiti alti in fatto di qualità e affidabilità. Per questo abbiamo deciso fin dalle prime fasi di offrire anche utensili perfettamente commisurati alle nostre macchine.”

L'intero assortimento di utensili elumatec si trova su:

► www.elumatec.com/en/catalogs

Lo sviluppo delle lame è solo un esempio, come spiega Rutger Stuber: “Con le lame, i test hanno dimostrato che alzando il numero di denti da 110 a 120, il risultato del taglio migliora notevolmente.” L'addetto alla tecnica applicativa dice: “Nelle frese HS abbiamo constatato che ampliando l'angolo di rettifica a 15° si ottiene un vano trucioli più ampio. Ciò si traduce in un avanzamento più rapido, una minore usura e in superfici pulitissime. Non è più necessario intervenire manualmente a posteriori. Per i nostri clienti significa risparmiare tempo ed essere più redditizi.”

La qualità da un unico fornitore

Un utensile prodotto su misura resterà stabile nell'alloggiamento, trasmetterà la forza in modo ottimale e trasporterà i trucioli al meglio. Il risultato: superfici perfettamente dimensionate e lunghi tempi di utilizzo. Berthold Scherer del reparto Tecnica applicativa lo sa bene: “I nostri clienti possono essere certi che le nostre lame, le fresatrici a disco, le fresatrici HS e VHM sono perfettamente adattate alle leghe in alluminio degli utensili e alla destinazione d'uso della macchina.” E per gli altri materiali? “Per i profili in PVC abbiamo un ampio assortimento di lame, set di fresatrici a disco, frese HS, lame per scanalature, foratrici per cremonesi, lastre in teflon e frese VHM ottimizzate. Anche per casi particolari come la produzione di portoncini blindati con armatura in acciaio.”

Completano l'offerta di utensili elumatec pinze di serraggio, portautensili e spray lubrificanti e refrigeranti. E non dimentichiamo il software: nei centri di lavoro dotati di eluCam e del software per ufficio eluCad i dati di utilizzo utili per gli utensili ottimizzati sono già integrati in fabbrica. Ovviamente, sottolinea Osman Bütün del reparto Tecnica applicativa, il tema utensili è trattato diffusamente nei corsi di addestramento sul prodotto.



Provare, provare, provare – il segreto dell'accessorio perfetto.

Volete saperne di più sugli utensili? Contattateci:

► Distribuzione tecnica
Rutger Stuber
rstuber@elumatec.com

L'efficienza e l'assistenza sono il nostro asso nella manica

Se si fornisce un “pacchetto senza pensieri” completo di macchina, utensili, assistenza tecnica e commerciale, anche gli Acquisti e il Controlling sono felici. Avere un unico interlocutore competente significa maggiore sicurezza nelle consegne, miglior sfruttamento della macchina e, in ultima analisi, uno straordinario rapporto prezzo-prestazione. “Lo dobbiamo ai nostri clienti e loro ci ricompensano anche con la loro fedeltà”, lo sa bene Michael Bührle, responsabile dell'After Sales. “Permettere di ottenere il massimo della qualità e della produttività fa semplicemente parte della nostra filosofia aziendale.” ■

Prossimamente la seconda parte della nostra serie: nel prossimo numero della nostra rivista 360° tratteremo in dettaglio gli utensili di fresatura.

PROFESSIONISTI ALL'OPERA

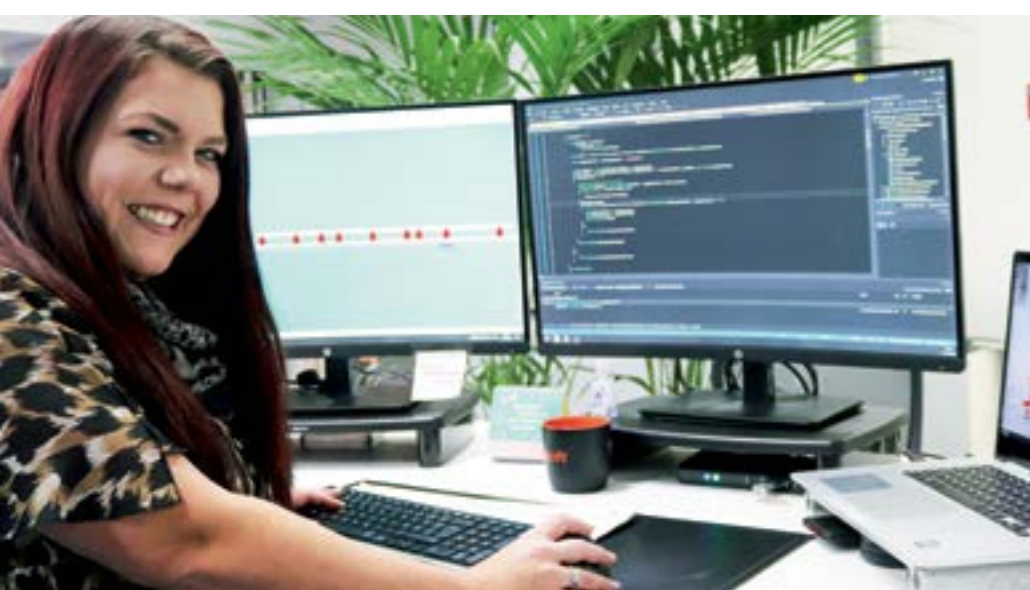
Suggerimenti per ottenere risultati ottimali, aumentare l'efficienza e ridurre la rumorosità nell'impiego degli utensili:

- Serrare bene il pezzo da lavorare (almeno due serrapezzi pneumatici o una morsa a vite).
- Serrare il pezzo da lavorare vicino ai punti di lavorazione.
- Serrare gli utensili in modo che risultino più corti possibile.
- Direzionare il getto del nebulizzatore precisamente sulla truciolatura.
- Attenersi ai dosaggi raccomandati per lo spray elumatec.
- Negli utensili in metallo duro, prestare attenzione a centrare perfettamente la pinza di serraggio e gli alloggiamenti utensili.
- Utilizzare solo sistemi di utensili con un buon bilanciamento.
- Osservare la direzione del movimento (uguale o contraria).

LO SPIRITO DEI FON- DATORI, L'ATTENZIONE AL FUTURO

L'affiliata di elumatec elusoft coniuga il know-how in materia di macchine con le possibilità del mondo digitale.

Tutti sanno che i fondatori della Apple Steve Jobs e Steven Wozniak hanno fondato la loro impresa in un garage. Gli esordi di elusoft nell'anno 2000 sono stati simili. Certo, i primi passi per giungere al software di programmazione per le macchine elumatec sono stati compiuti in veri e propri uffici, ma lo spirito di inventiva, la voglia di rinnovamento e quell'atmosfera "da garage" erano fortissimi nei tre programmatori delle primissime ore, che sono stati giorni notte a dare la caccia al codice perfetto per la prima versione.



Christina Bauer: la sviluppatrice di software è tornata in elusoft dopo aver concluso il suo master.

Erano i tempi della fondazione della società, e lo spirito e il dinamismo di allora continua ad essere proprio del team di elusoft, che conta 13 dipendenti. "Da noi si respira ancora il dinamismo di una start-up", dice Stefan Huster. Il perito informatico dirige lo sviluppo software in elusoft. Non faceva ancora parte della squadra nel 2001, anno della fondazione dell'affiliata di elumatec, ma conosce molto bene la storia di come dalla collaborazione con la ditta di software CAMaleon sia nata una fucina per il futuro, sotto il tetto di elumatec. "L'azienda, che oggi fa parte anch'essa della Voilap Holding, continua a essere un partner con cui collaboriamo", racconta Huster.

Nella sede di Dettenhausen, i dipendenti beneficiano della vicinanza a Schönbuch e della distanza da Mühlacker, dove tutto si muove intorno alle macchine. Ma chi lavora in elusoft viene invitato spesso nella sede centrale della elumatec AG. Riguardo allo sviluppo, Stefan Huster dichiara: "Il riscontro dei tecnici e del personale commerciale di elumatec per noi è naturalmente importantissimo, oltre al feedback dei nostri clienti. D'altro canto apprezziamo molto il margine di libertà che ci permette di portare avanti nuovi sviluppi."

In pratica questo significa: il programma di elusoft è quello di sviluppare prodotti e soluzioni con cui rendere più efficienti e meglio attrezzate per il futuro le macchine e i processi di produzione dei clienti. Il miglior esempio è il software di programmazione eluCad. Grazie all'esperienza maturata con i tanti progetti e requisiti dei clienti, eluCad oggi è la soluzione ideale sia per le imprese metallurgiche di medie dimensioni che per i clienti industriali, quando si tratta di produrre in modo rapido e flessibile programmi per le macchine elumatec. Così

Il team di elusoft
(da sinistra a destra):
Sebastian Müller (Tecnica applicativa)
Hansjörg Auch-Schwarz (responsabile Tecnica applicativa)
Stefan Gerhart (Sviluppo software)
Stefan Huster (responsabile Sviluppo software)
Frank Loreck (Tecnica applicativa)
Karin Beck (Amministrazione)
Sergej Klepov (Tecnica applicativa)
Yvonne Koss (Amministrazione)
Christina Bauer (Sviluppo software)
Petra Ecker (Direzione commerciale)

Mancano:
Ralf Haspel (Amministratore delegato)
Julian Reich (Sviluppo software)
Jonas Ströbele (Sviluppo software)
Aleksandar Kirilov (Sviluppo software)



"Il clima che si respira nella nostra azienda fa sì che si registri una fluttuazione di personale molto bassa."

il software è già stato utilizzato per progetti di estrema complessità come il Louvre Abu Dhabi o il Burj Khalifa. In elusoft lavorano quattro tecnici applicativi, che tengono corsi per i clienti, li assistono nella loro produzione e sono sempre disponibili a dare consigli e a intervenire tramite la linea telefonica dedicata di elusoft. A questo proposito, Hansjörg Auch-Schwarz, responsabile della Tecnica applicativa in elusoft, dichiara: "Con la nostra Assistenza tecnica cerchiamo di supportare al meglio i nostri clienti nelle problematiche che devono affrontare." Non c'è dunque da stupirsi se molti clienti vengono chiamati per nome e con il tempo si sviluppa un rapporto molto collegiale. Questo filo diretto aiuta a identificare precocemente le esigenze del mercato e funge da input importante per l'ulteriore sviluppo del software, sia che si parli di eluCad che di eluCloud, la nuova soluzione digitale per il monitoraggio della produzione.

Fanno parte inoltre del team tre addette al reparto commerciale. Sono la colonna portante dell'azienda e si occupano di tutte le mansioni amministrative, dalla prenotazione di alberghi per i partecipanti ai corsi a tutta la contabilità. Permettono così di lasciare spazio alla creatività, che i sei sviluppatori sanno coltivare giorno dopo giorno. O, più precisamente: cinque sviluppatori, una sviluppatrice. Quest'ultima aveva già compiuto i suoi studi in elusoft, per poi conseguire un master e tornare quindi in azienda. Stefan Huster è particolarmente orgoglioso di questo. "Il clima che si respira nella nostra azienda fa sì che si registri una fluttuazione di personale molto bassa."

Andare a bere una birra insieme al termine della giornata lavorativa e partecipare a eventi sociali periodici sono cose che rientrano nella cultura aziendale. Più importanti sono gli orari di lavoro flessibili, uno scambio di informazioni trasparente e la struttura gerarchica piatta: Ralf Haspel, dal 2011 amministratore delegato di elusoft ed ex-amministratore unico della elumatec AG, oltre a svolgere compiti amministrativi si occupa anche principalmente delle relazioni con elumatec e con il gruppo Voilap Holding. La direzione operativa è condivisa tra Stefan Huster e Petra Ecker, responsabile del reparto commerciale.

In epoca di digitalizzazione non sorprende certo che elusoft sia in piena crescita. Il successo dipende soprattutto dai dipendenti. Nella regione la domanda di personale qualificato è sempre altissima. Le aziende vicine come Bosch, IBM o Daimler normalmente hanno le carte migliori da giocare. Ma anche elusoft cresce dal punto di vista dei dipendenti, e lo deve ai progetti interessanti, al clima di lavoro positivo e familiare e, non ultimo, allo spirito da start-up che continua a regnare.

Che questo spirito torni a vantaggio di un'azienda di software, lo capisce anche elumatec. A Mühlacker sono in molti a vedere in elusoft un partner insostituibile per il progresso tecnologico comune. "L'automazione è un argomento con cui hanno a che fare tutti i nostri clienti", dice Stefan Huster. Il software, spiega il responsabile dello sviluppo, sarà sempre un argomento di vendita, perché l'efficienza, tanto importante nei processi, porta sempre "un valore aggiunto per i nostri clienti!" elusoft è pertanto programmata per il successo, e allo stesso tempo contribuisce al fatto che in elumatec si possa guardare con fiducia al futuro digitale. ■

elusoft

Per saperne di più
sull'azienda elusoft
► www.elusoft.de



Informazioni legali

Ringraziamo i nostri clienti,
colleghi e partner per il loro
supporto.

Editore: elumatec AG
Pinacher Straße 61
D-75417 Mühlacker
Tel. +49 7041 14-0
mail@elumatec.com
www.elumatec.com

Caporedattore:
Nadine Schneider, Marketing
Area di distribuzione: tutto il mondo
Per altre varianti linguistiche,
visitare il nostro sito:
www.elumatec.com

Materiale grafico:
Titolo di copertina: Renson®
Headquarters
Editoriale: elumatec AG
Sommario: Renson® Headquarters
L'argomento di copertina: Renson®
Headquarters
Intervista: elumatec AG
Storie di successo: PFEIFFER Metall-
technologie GmbH, elumatec AG
Mercati: elumatec AG
Fiere: elumatec AG, shutterstock
Suggerimenti utili: elumatec AG
Dietro le quinte: elusoft GmbH

Il contenuto degli articoli non rispecchia
in ogni caso l'opinione dell'editore.
Tutti i diritti riservati. La ristampa o la
diffusione elettronica sono consentite
solo previa autorizzazione dell'editore.

